

Quick Guide

iTec XT Indoor units and iTec XTR outdoor units



Thermia AB is not liable or bound by warranty if these instructions are not adhered to during installation or service.

The English language is used for the original instructions.
Other languages are a translation of the original instructions.
(Directive 2006/42/EC)

© Copyright Thermia AB

Table of Contents

1	Important information	4
	1.1 Important information	4
2	Positioning the outdoor unit	7
	2.1 Positioning the outdoor unit	7
	2.2 Safety zone iTec XTR	7
	2.3 Outdoor installation	8
	2.4 Minimum total water volume and minimum flow in the heating	8
3	iTec XT Standard	9
	3.1 iTec XT Standard	9
4	iTec XT Plus	10
	4.1 iTec XT Plus	10
5	iTec XT Total and iTec XT Compact	11
	5.1 iTec XT Total and iTec XT Compact	11
6	iTec Total EQ	12
	6.1 iTec Total EQ	12
7	Description	13
	7.1 Description, A-G	13
	7.2 Outdoor sensor	15
8	Electrical connection from indoor unit to outdoor unit	16
	8.1 Electrical connection from indoor unit to outdoor unit	16

1 Important information

1.1 Important information

1.1.1 Český

Důležité informace! Tento návod si důkladně přečtěte. Před zahájením instalace si v návodu Uvedení do provozu důkladně přečtěte kapitulu o bezpečnosti. **POZOR!** Výrobek musí instalovat autorizovaný instalatér a instalace musí splňovat platné místní předpisy a nařízení a také dodržet tyto pokyny k instalaci. Thermia společnost neodpovídá za škody a není vázána zárukou, pokud nebyly tyto pokyny dodrženy v průběhu instalace. Pokud v tomto návodu narazíte na následující symbol,  podívejte se do Instalační příručky. Další informace o instalaci naleznete v Instalační příručce. Instalační příručka a další technické dokumenty jsou k dispozici ke stažení zde: www.thermia.com Vyhrazuje si právo upravit obsah této dokumentace bez předchozího upozornění.



Tento spotřebič je naplněn vysoce hořlavým chladivem R290.

1.1.2 Dansk

Vigtig informationLæs denne vejledning grundigt. Læs kapitlet om sikkerhed i Ibrugtagningsvejledningen grundigt, før installationen påbegyndes. **FORSIGTIG!** Dette produkt skal installeres af autoriserede installatører, og installationen skal overholde gældende lokale regler og forskrifter samt denne installationsvejledning. Thermia er ikke ansvarlig eller bundet af garantien, hvis disse instruktioner ikke overholdes under installation. Når følgende symbol vises i denne vejledning, henvises til Installationsvejledningen. Yderligere information om installation findes i Installationsvejledningen. Installationsvejledningen samt anden teknisk dokumentation kan downloades her: www.thermia.com Vi forbeholder os ret til uden varsel at ændre indholdet af dokumentationen.



Dette apparat er fyldt med R290, som er et yderst brændbart kølemiddel.

1.1.3 Deutsch

Wichtige Informationen! Lesen Sie sich diese Anleitung sorgfältig durch. Lesen Sie das Kapitel über Sicherheit in der Inbetriebnahmeanleitung gründlich durch, ehe Sie mit der Installation beginnen. **ACHTUNG!** Dieses Produkt darf nur von einem autorisierten Installationsunternehmen installiert werden. Die Installation muss dabei nach den örtlich geltenden Vorschriften und gemäß dieser Installationsanweisung erfolgen. Thermia ist nicht an die Garantie gebunden oder dafür haftbar, wenn diese Anweisungen bei der Installation nicht befolgt werden. Wenn folgendes Symbol in dieser Anleitung erscheint,  sollten Sie die Installationshandbuch konsultieren. Weitere Informationen zu Installation finden Sie in der Installationshandbuch. Die Installationshandbuch und andere technische Dokumentationen können hier heruntergeladen werden: www.thermia.com Wir behalten uns das Recht vor, die Inhalte der Dokumentationen ohne vorherige Ankündigung zu ändern.



Das Gerät wird mit R290 befüllt, einem hochentzündlichen Kältemittel.

1.1.4 English

Important information! Read this guide carefully. Read the safety chapter in the Commissioning Guide thoroughly before starting the installation. **CAUTION!** This product must be installed by authorised installation technicians and the installation must adhere to applicable local rules and regulations as well as these installation instruction. Thermia is not liable or bound by warranty if these instructions are not adhered to during the installation. When the following symbol is shown in this guide,  refer to the Installation Guide. For further information on installation, see the Installation Guide. The Installation Guide, and other technical documentation, can be downloaded here: www.thermia.com We reserve the right to modify the contents of the documentation without further notice.



This appliance is charged with R290, a highly flammable refrigerant.

1.1.5 Español

Información importante! Lea atentamente esta guía. Lea detenidamente el capítulo de seguridad en la Guía de puesta en funcionamiento antes de empezar con la instalación. **¡PRECAUCIÓN!** La instalación de este producto deben efectuarla instaladores autorizados cumpliendo la normativa local vigente y las instrucciones de instalación. El incumplimiento de estas instrucciones durante la instalación exime a Thermia de toda responsabilidad u obligación contraída mediante la garantía. Cuando aparecen los siguientes símbolos en esta guía,  consulte la Manual de instalación. Consulte la Manual de instalación para obtener información más detallada sobre la instalación. Puede descargar la Manual de instalación y el resto de la documentación técnica en: www.thermia.com Queda reservado el derecho a modificar el contenido de la documentación sin previo aviso.



Este aparato se carga con R290, un refrigerante altamente inflamable.

1.1.6 Français

Informations importantes! Lire attentivement ce guide. Lire attentivement le chapitre sur la sécurité dans le Guide de mise en service avant de démarrer l'installation. **ATTENTION!** Ce produit doit être installé par des techniciens agréés et l'installation doit être conforme à la réglementation locale en vigueur, ainsi qu'aux présentes instructions d'installation. Thermia ne peut être tenu responsable ni lié par aucune garantie si ces instructions ne sont pas suivies lors de l'installation. Lorsque le symbole suivant apparaît dans ce guide,  consulter le Guide d'installation. Pour plus d'informations sur l'installation, consulter le Guide d'installation. Le Guide d'installation et d'autres documents techniques peuvent être téléchargés ici : www.thermia.com Nous nous réservons le droit de modifier le contenu de cette documentation sans préavis.



Cet appareil est chargé en R290, un fluide frigorigène hautement inflammable.

1.1.7 Nederlands

Belangrijke informatie! Lees deze handleiding zorgvuldig door. Lees het veiligheidshoofdstuk in de Handleiding voor inbedrijfstelling voordat u de installatie start. **LET OP!** Dit product moet worden geïnstalleerd door bevoegde installatietechnici en de installatie moet voldoen aan de geldende lokale regels en voorschriften, en tevens aan deze installatiehandleiding. Thermia is niet aansprakelijk en niet gebonden aan de garantie als deze instructies niet worden gevolgd tijdens installatie. Wanneer het volgende symbool in deze handleiding wordt weergegeven,  moet u de Installatiehandleiding raadplegen. Raadpleeg de Installatiehandleiding voor meer informatie over het installeren. De Installatiehandleiding en andere technische documentatie kunt u downloaden via: www.thermia.com We behouden ons het recht voor om de inhoud van de documentatie zonder aankondiging te wijzigen.



Dit apparaat is gevuld met R290, een licht ontvlambaar koudemiddel.

1.1.8 Norsk

Viktig informasjon! Les denne veiledningen nøye. Les sikkerhetskapittelet i igangkjøringsveiledningen før du starter installasjonen. **OBS!** Dette produktet skal kun installeres av kvalifiserte installatører, og installasjonen skal følge gjeldende lokale forskrifter og bestemmelser samt denne installasjonsveiledningen. Thermia fraskriver seg ethvert ansvar og enhver garantiforpliktelse hvis disse instruksjonene ikke følges under installasjonen. Se installasjonsveiledningen når følgende symbol vises i denne veiledningen.  Se installasjonsveiledningen for ytterligere informasjon om installasjonen. Installasjonsveiledningen og annen teknisk dokumentasjon kan lastes ned her: www.thermia.com Vi forbeholder oss retten til å endre innholdet i dokumentasjonen uten varsel.



Dette apparatet er fylt med R290, et svært brennbart kjølemiddel.

1.1.9 Suomi

Tärkeää! Lue tämä opas huolellisesti. Lue käyttöönotto-opiaan turvallisuutta koskeva luku huolellisesti ennen asennuksen aloittamista. Säilytä nämä ohjeet tulevaa tarvetta varten. **VAROITUS!** Tämän tuotteen saa asentaa ainoastaan riittävän pätevyyden omaava asentaja. Asennuksessa on noudatettava paikallisia sääntöjä ja määräyksiä ja tätä asennusohjetta. Thermia myöntämä takuu ei ole voimassa eikä ole korvausvelvollinen, jos näitä ohjeita ei noudateta asennuksen aikana. Kun näet seuraavan symbolin tässä oppaassa,  katso vastaavat tiedot asennusoppaasta Lisätietoja asennuksesta on asennusoppaassa. Asennusoppaan ja muuta teknistä dokumentaatiota voi ladata osoitteesta: www.thermia.fi Partnerlogin. Pidätämme oikeuden muokata dokumentaation sisältöä ilman erillistä ilmoitusta.



Laitteessa käytetään erittäin syttyvää R290-kylmäainetta.

1.1.10 Svenska

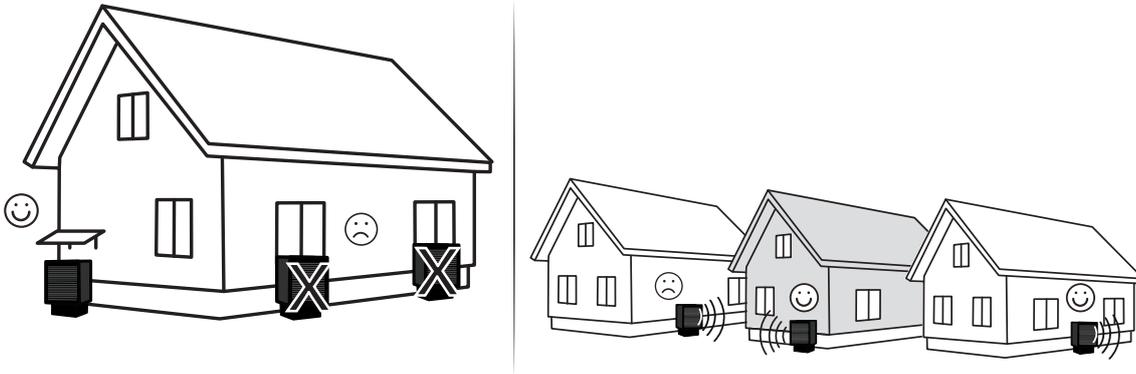
Viktig information! Läs dessa anvisningar noggrant. Läs noggrant kapitlet om säkerhet i driftsättningsguiden innan du påbörjar installationen. **IAKTTA FÖRSIKTIGHET!** Denna produkt skall installeras av behöriga installatörer och installationen skall göras enligt gällande lokala regler och förordningar samt dessa installationsanvisningar. Thermia fransäger sig allt ansvar om dessa instruktioner inte följs vid installation. När följande symbol visas i dessa anvisningar,  se installationsguiden. För mer information om installation, se installationsguiden. Installationsguiden och annan teknisk dokumentation kan laddas ned här: www.thermia.se under Partnerlogin Vi förbehåller oss rätten att ändra innehållet i denna dokumentation utan att informera om det.



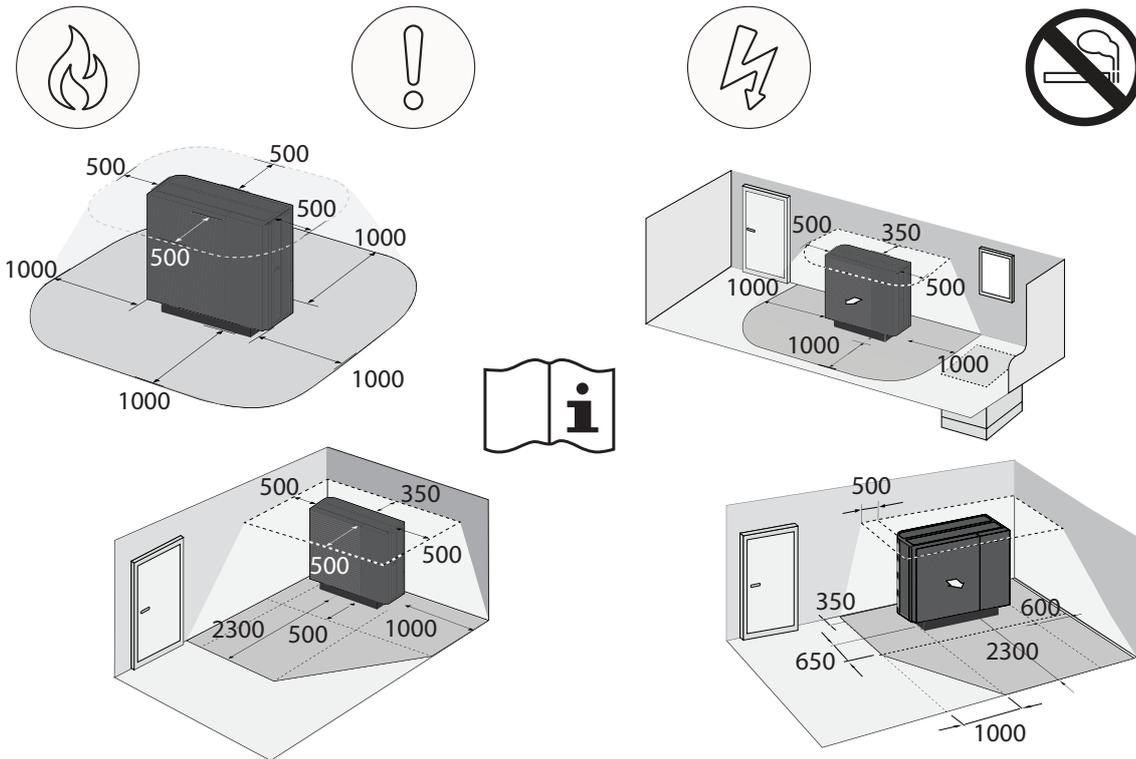
Enheten är fylld med R290, ett mycket brandfarligt köldmedium.

2 Positioning the outdoor unit

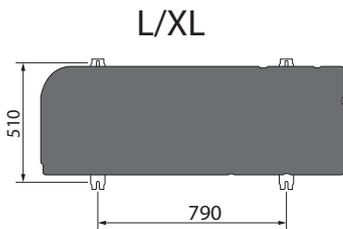
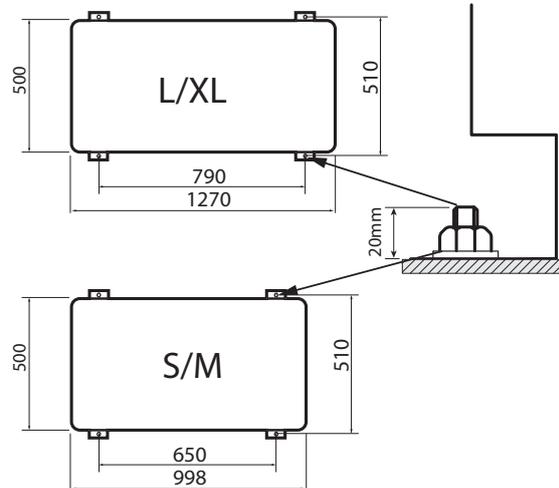
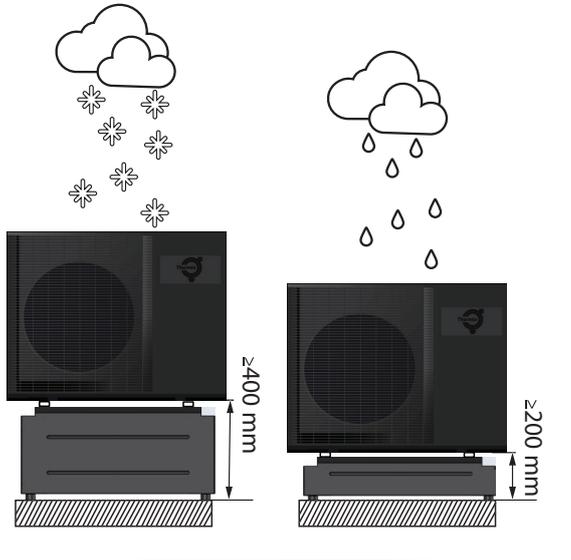
2.1 Positioning the outdoor unit



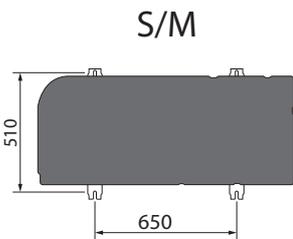
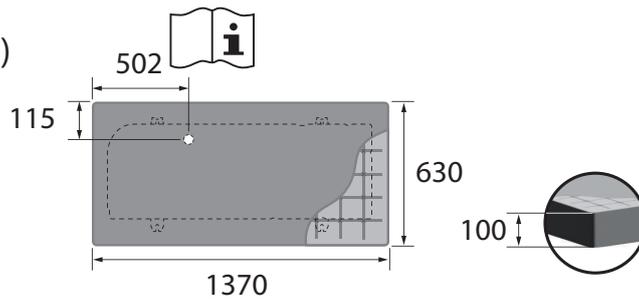
2.2 Safety zone iTec XTR



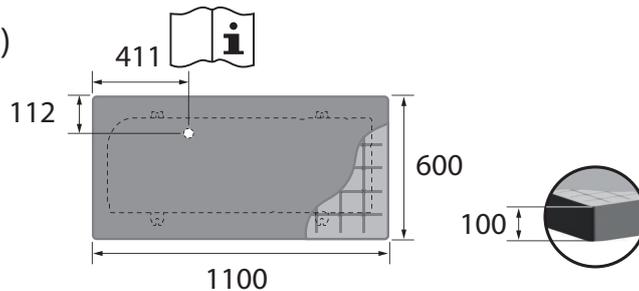
2.3 Outdoor installation



(mm)



(mm)

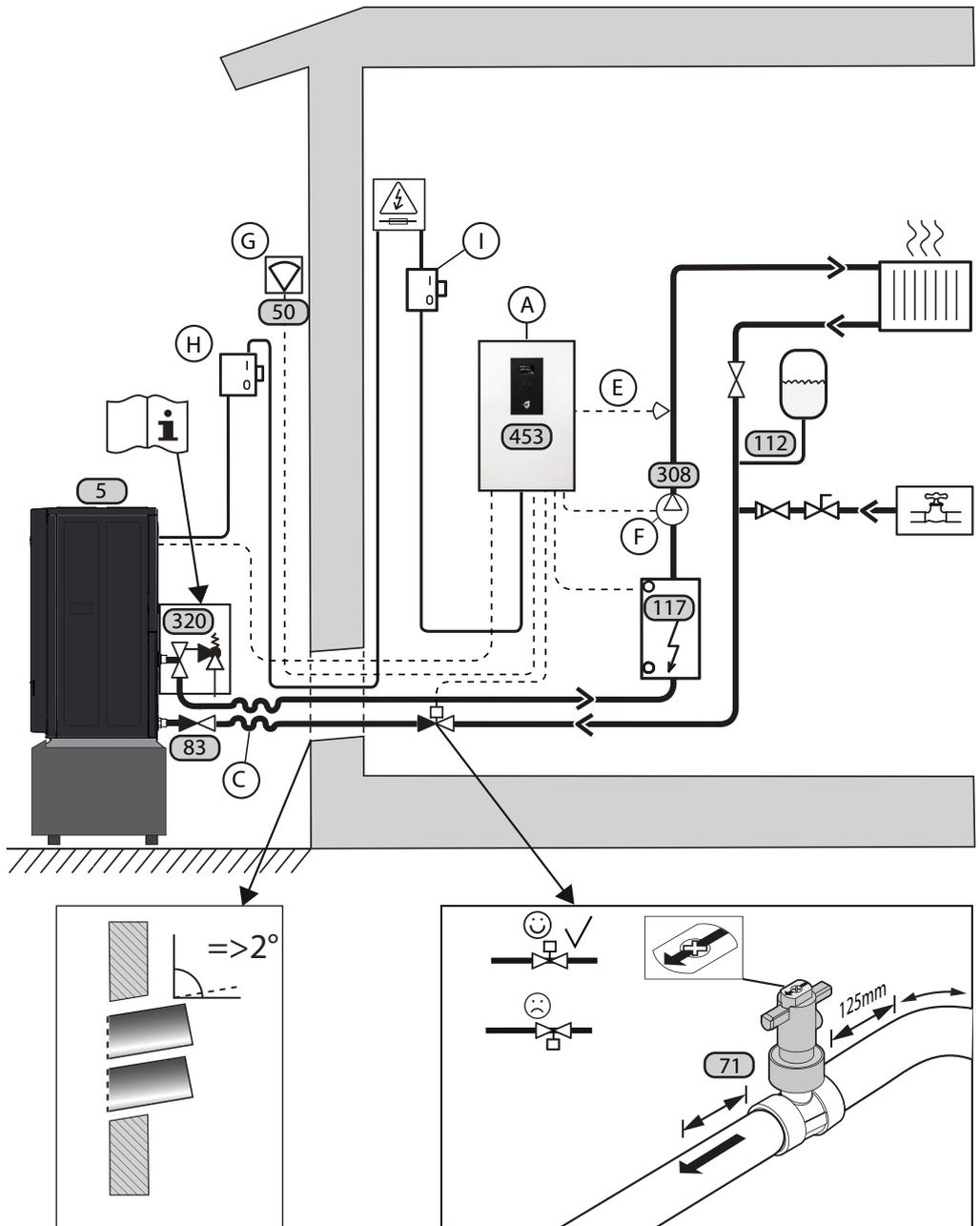


2.4 Minimum total water volume and minimum flow in the heating

iTec XTR	Unit	S	M	L	XL
Recommended minimum total water volume in the system for iTec Total, iTec Standard, iTec Compact & iTec Plus	l	50	75	115	120
Recommended minimum added water volume in the system for iTec Total EQ (Internal volume tank, 60 litres).	l	-	+15	+55	+60
Recommended minimum flow for heat exchanger in outdoor unit.	l/min	7			
Minimum piping dimension between indoor and outdoor unit.	mm	28			
Maximum length of water pipe between outdoor and indoor unit.	m	15			

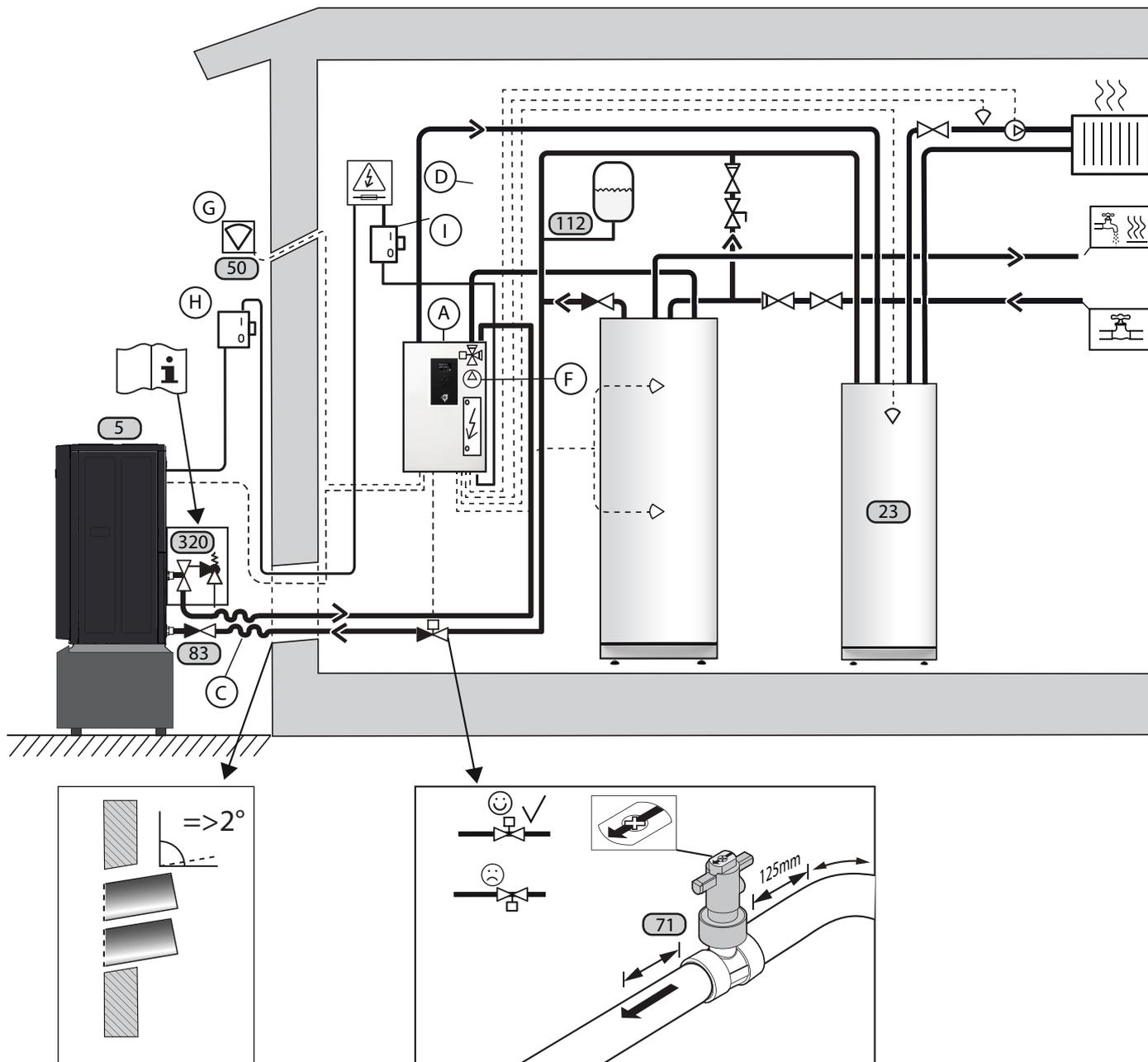
3 iTec XT Standard

3.1 iTec XT Standard



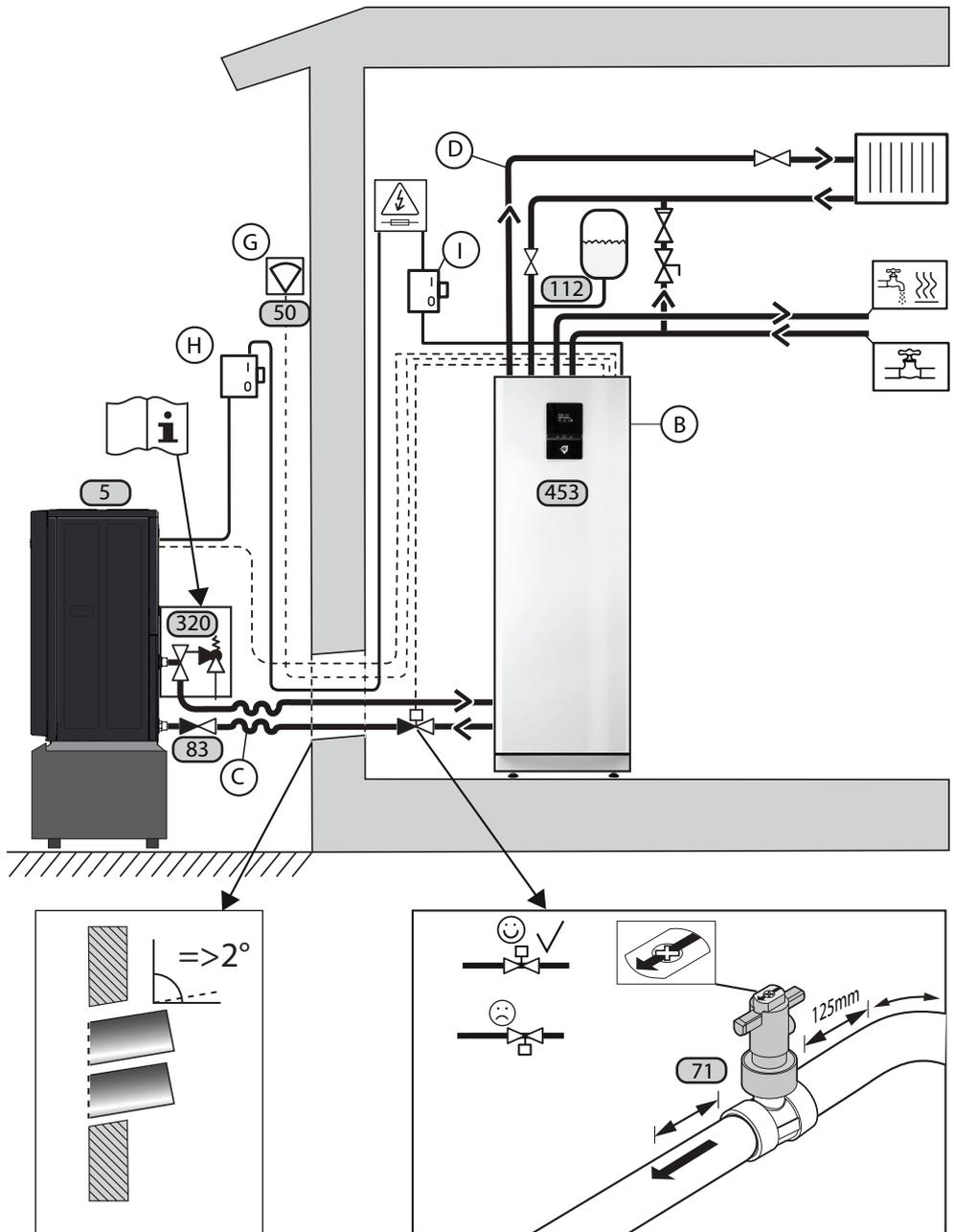
4 iTec XT Plus

4.1 iTec XT Plus



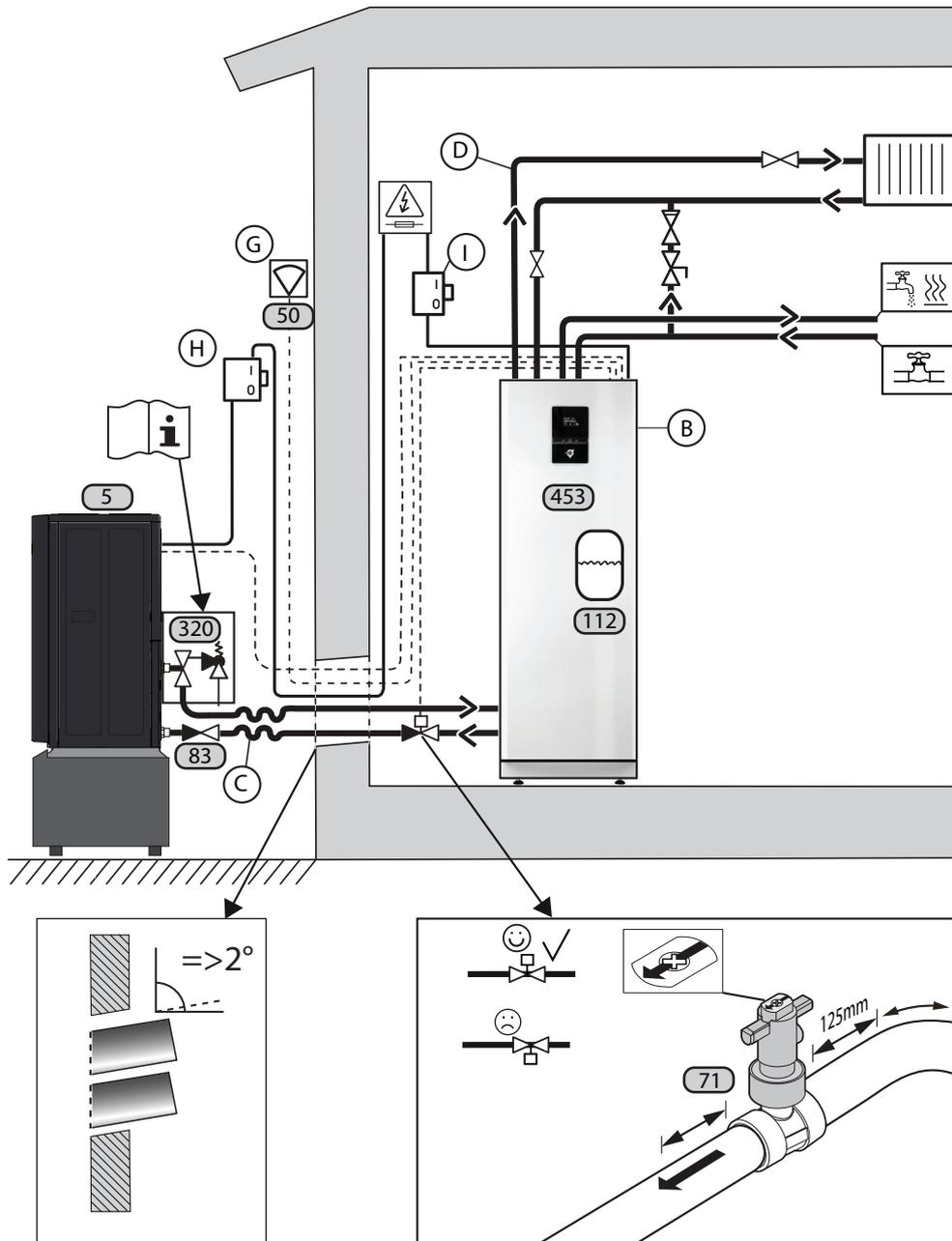
5 iTec XT Total and iTec XT Compact

5.1 iTec XT Total and iTec XT Compact



6 iTec Total EQ

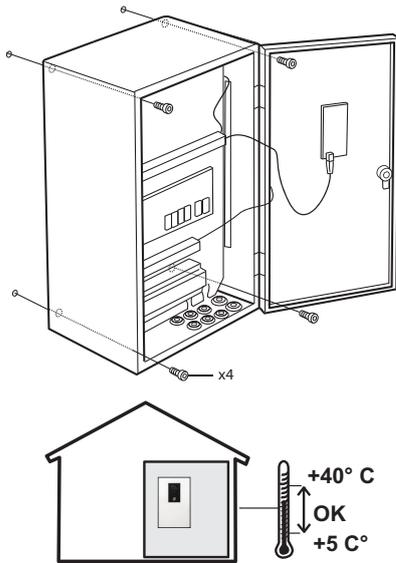
6.1 iTec Total EQ



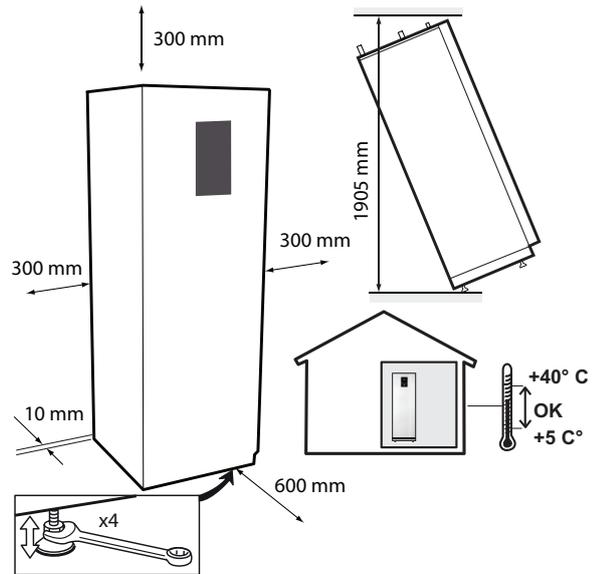
7 Description

7.1 Description, A-G

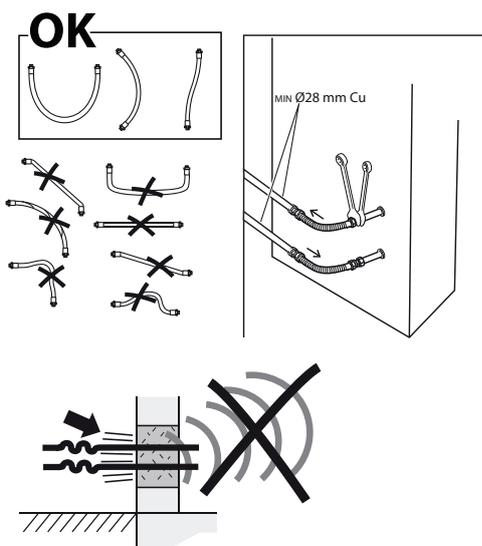
(A)



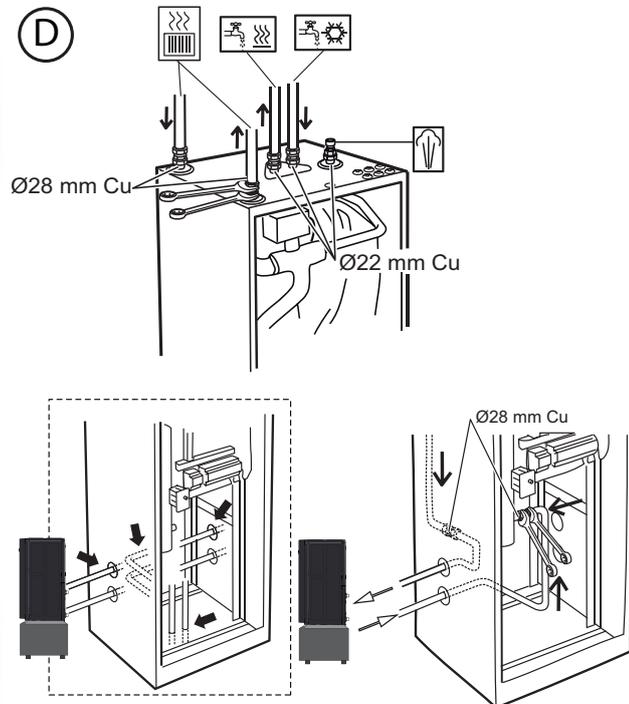
(B)



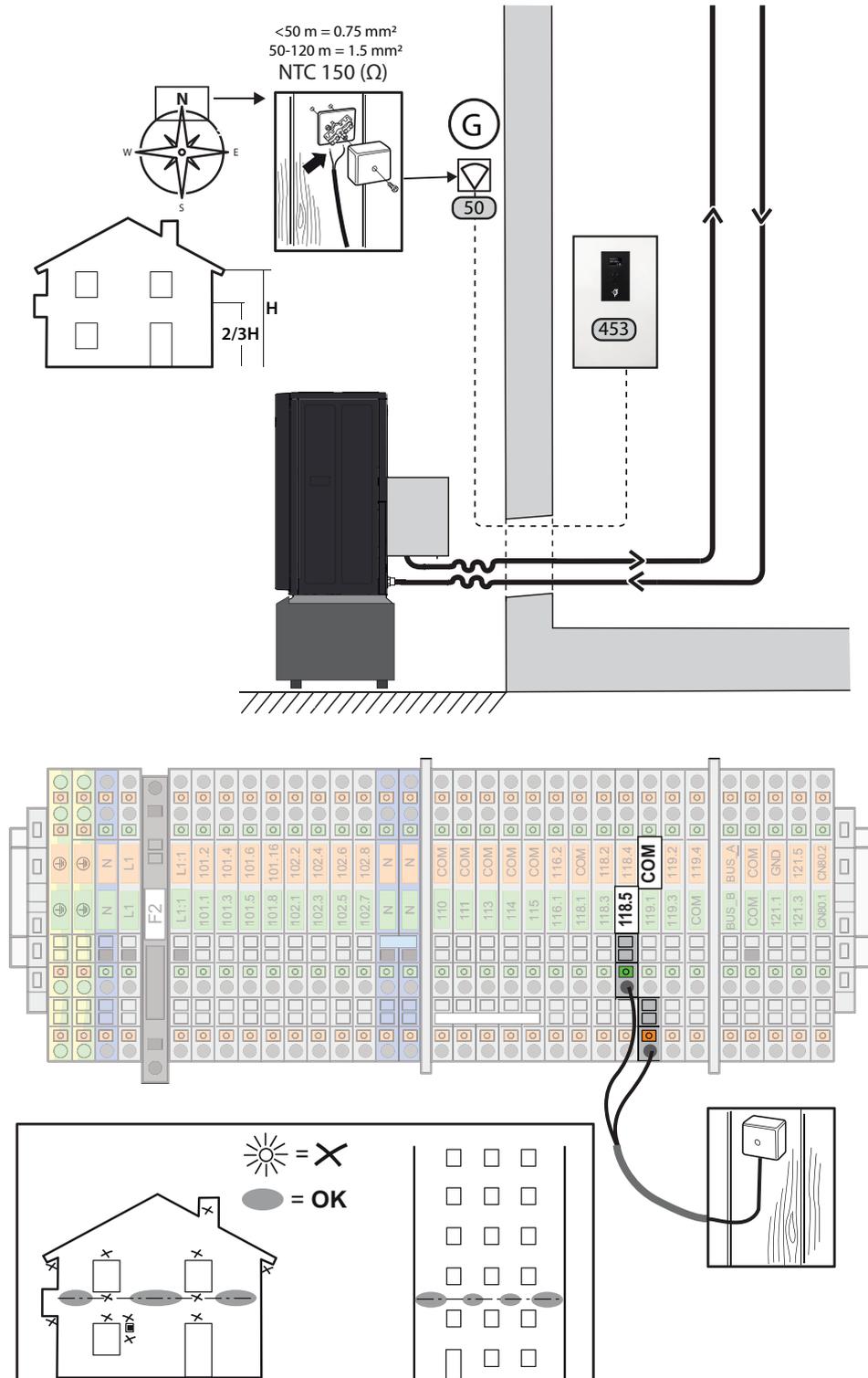
(C)



(D)

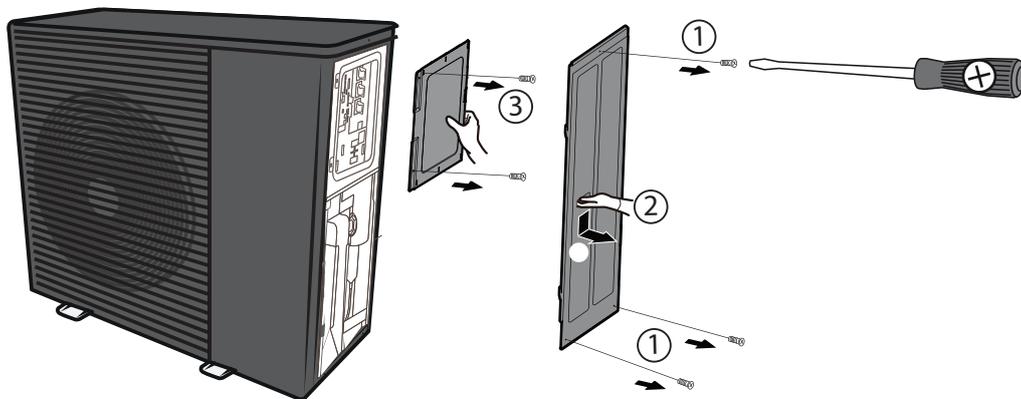
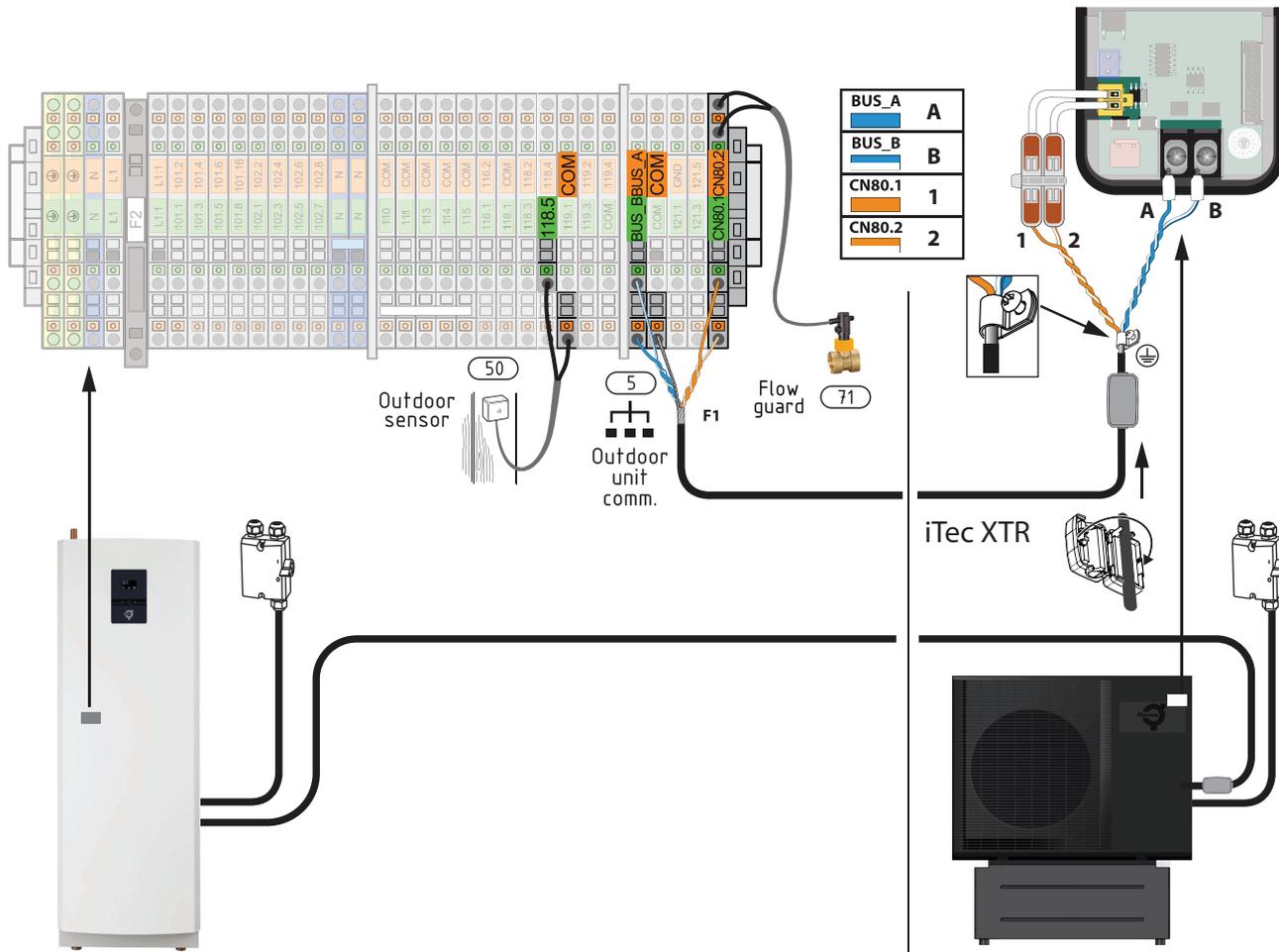


7.2 Outdoor sensor

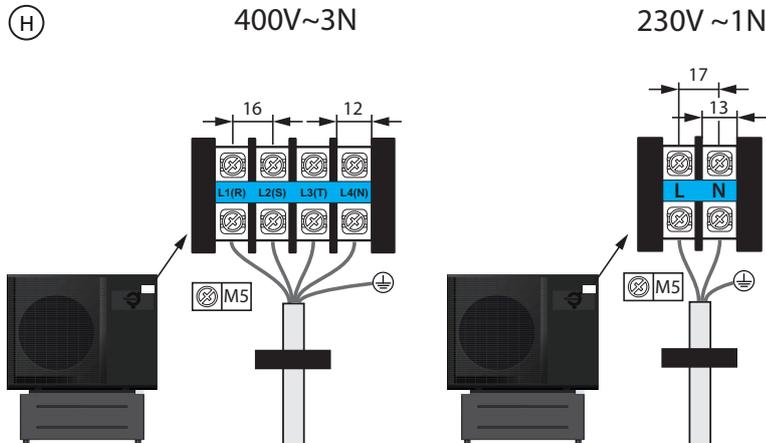


8 Electrical connection from indoor unit to outdoor unit

8.1 Electrical connection from indoor unit to outdoor unit



8.1.1 Outdoor unit main supply

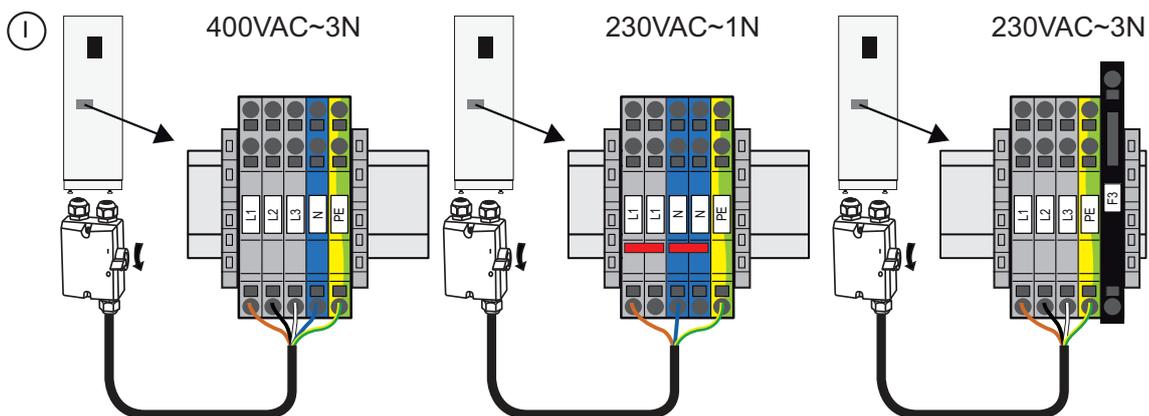


8.1.2 Fuse table outdoor unit iTec XTR

Outdoor Unit Mains Supply	Unit	Fuse size			
		S	M	L	XL
230V 1-N, 50Hz	A	16	25	32	N/A
400V 3-N, 50Hz	A	N/A	10	16	16

Tab. 1: Fuse table

8.1.3 Indoor unit main supply



8.1.4 Fuse table indoor unit

Indoor Unit Mains Supply	iTec XT Standard Fuse size	iTec XT Total, iTec XT Compact, iTec XT Total EQ & iTec XT Plus (including immersion heater) Fuse size				
		3kW	6kW	9kW	12kW	15kW
230V 1-N, 50Hz	10 A	16 A	30 A	40 A	-	-
400V 3-N, 50Hz	-	6 A	10 A	16 A	20 A	25 A







Thermia AB
Box 950
SE 671 29 ARVIKA
Phone +46 570 81300
E-mail: info@thermia.com
Internet: www.thermia.com

Thermia can accept no responsibility for possible errors in catalogues, brochures and other printed material. Thermia reserves the right to alter its products without notice. This also applies to products already on order provided that such alterations can be made without subsequential changes being necessary in specifications already agreed. All trademarks in this material are property of the respective companies. Thermia AB and the Thermia AB logotype are trademarks of Thermia AB. All rights reserved.
